Polish

WYDZIAŁ ZASOBÓW LUDZKICH MIASTA NOWY JORK

Zawiadomienie o otwartym posiedzeniu i możliwości zgłoszenia uwag do proponowanych zasad

Czego dotyczy nasza propozycja? W maju Wydział Zasobów Ludzkich Miasta Nowy Jork (New York City Human Resources Administration, HRA) przyjął zasadę specjalną zwiększającą zasiłek pogrzebowy wypłacany przez HRA do kwoty 1700 USD i wprowadził inne zmiany do procesu ubiegania się o zasiłek. Obecnie HRA proponuje przedłużenie okresu wypłacania zasiłku w kwocie 1700 USD do końca roku kalendarzowego i trwałe przyjęcie innych postanowień wprowadzonych w ramach zasady specjalnej.

Kiedy i gdzie odbędzie się posiedzenie? Wydział Zasobów Ludzkich miasta Nowy Jork przeprowadzi otwarte posiedzenie w sprawie proponowanej zasady. Z uwagi na epidemię COVID-19, otwarte posiedzenie odbędzie w formie zdalnej za pośrednictwem platformy WebEx w dniu 23 lipca o godz. 11:00. Osoby chcące wziąć udział w posiedzeniu mogą to uczynić poprzez:

- **Telefon:**
  Należy wybrać numer 646-992-2010. Po usłyszeniu komunikatu proszę wprowadzić ID spotkania: 129 932 2460.

- **Internetową transmisję audio-wideo:**

  Należy wejść na stronę: https://nyc-dss.webex.com/nyc-dss/j.php?MTID=m9d8c896bf57be4b442041325357a19bf

  Po ujrzeniu komunikatu proszę wprowadzić:

  ID spotkania: 129 932 2460
  Hasło: Burials

W jaki sposób można zgłosić uwagi do proponowanych zasad? Uwagi do proponowanych zasad może zgłaszać każdy, a można to uczynić na kilka różnych sposobów:

- **Przez witrynę internetową.** Uwagi można przesłać do HRA za pośrednictwem strony internetowej Zbioru Zasad Miasta Nowy Jork znajdującej się pod adresem http://rules.cityofnewyork.us.

- **W wiadomości e-mail.** Uwagi można przesłać w wiadomości e-mail na adres NYCRules@hra.nyc.gov. W temacie należy wpisać „Burials”.

- **Pocztą.** Uwagi można przesłać pocztą na adres:

  HRA Rules
  c/o Office of Legal Affairs
  150 Greenwich Street, 38th Floor
  New York, NY 10007

  Należy wyraźnie zaznaczyć, że uwagi dotyczą zasady związanej z Burial Claims.

- **Faksem.** Uwagi można przesłać faksem pod numer 917-639-0413. W temacie należy wpisać „Burials".

- **Zabierając głos podczas posiedzenia.** Chęć zabrania głosu podczas posiedzenia można zgłaszać telefonicznie pod numerem 929-221-7220 lub mailowo na adres NYCRules@hra.nyc.gov do dnia 22 lipca włącznie. Osoby zabierające głos będą wywoływane w kolejności zgłoszeń i będą mogły przemawiać maksymalnie przez 3 minuty.

Czy istnieje ostateczny termin przesyłania uwag? Termin składania uwag upływa o północy w dniu 23 lipca. Uwagi, włącznie z tymi wysłanymi pocztą, muszą dotrzeć do HRA najpóźniej o północy w dniu 23 lipca.

Co zrobić, jeśli potrzebuję pomocy, aby wziąć udział w posiedzeniu?

O konieczności skorzystania z usług tłumaczeniowych należy poinformować przed posiedzeniem. O ww. potrzebach można powiadomić nas e-mailowo pod adresem NYCRules@HRA.nyc.gov. Można również zadzwonić pod numer 929-221-7220. Wymagane jest wcześniejsze powiadomienie, aby zapewnić wystarczający czas na wprowadzenie udogodnień. Prosimy o przesyłanie informacji na ten temat do 16 lipca.

Czy można zapoznać się z uwagami zgłoszonymi do proponowanych zasad? Istnieje możliwość zapoznania się z uwagami do proponowanych zasad zgłoszonymi online. W tym celu należy wejść na stronę http://rules.cityofnewyork.us/. Krótko po posiedzeniu kopie wszystkich uwag zgłoszonych online, kopie wszystkich uwag pisemnych oraz podsumowanie uwag ustnych dotyczących proponowanych zasad zostaną opublikowane w witrynie internetowej HRA.

Na jakiej podstawie HRA może wprowadzić taką zasadę? Paragrafy 603 i 1043 Karty Praw Miejskich oraz paragraf 141 ustawy o usługach społecznych miasta Nowy Jork (New York Social Services Law) upoważniają HRA do wprowadzenia proponowanych zasad.

Gdzie można znaleźć zasady HRA? Zasady HRA znajdują się w tytule 68 Zbioru Zasad miasta Nowy Jork.

Polish

Czy proponowana zasada została uwzględniona w programie regulacyjnym HRA? Proponowana zasada nie była rozważana w momencie publikacji przez HRA najbardziej aktualnego programu regulacyjnego.

Jakie prawa regulują proces tworzenia zasad? W trakcie ustalania lub zmiany zasad HRA musi spełniać wymogi paragrafu 1043 Karty Praw Miejskich. Niniejsze zawiadomienie zostało sporządzone zgodnie z wymogami paragrafu 1043 Karty Praw Miejskich.

Polish

Zawiadomienie o przedłużeniu obowiązywania zasady specjalnej

Zgodnie z paragrafem 1043(i)(2) Karty Praw Miejskich miasta Nowy Jork zawiadamia się, że niniejszym przedłuża się o kolejne sześćdziesiąt (60) dni do 31 sierpnia 2020 r. obowiązywanie zasady specjalnej wprowadzonej w 2 maja 2020 r., na mocy której ustala się określone zmiany w zasadach wypłacania zasiłków pogrzebowych. Dodatkowy termin sześćdziesięciu (60) dni jest niezbędny, aby HRA mógł przyjąć ostateczną wersję zasady po zakończeniu procedury zgłaszania uwag i posiedzenia, określonej w paragrafie 1043(e) Karty Praw Miejskich miasta Nowy Jork.

Określenie podstawy i celu proponowanej zasady

W związku z bezprecedensowymi skutkami pandemii COVID-19 w mieście Nowy Jork i liczbą ofiar śmiertelnych w największym stopniu dotykającymi najsłabszych i najmniej zarabiających mieszkańców miasta, którzy znaleźli się w pilnej potrzebie uzyskania finansowego wsparcia, aby zapewnić godny i uroczysty pochówek najbliższych, Naczelnik Wydziału Usług Społecznych / Wydziału Zasobów Ludzkich miasta Nowy Jork (NYC DSS/HRA) w dniu 2 maja 2020 roku przyjął zasadę specjalną w zakresie programu zasiłków pogrzebowych.

Zgodnie z Miejskim Kodeksem Postępowania Administracyjnego (City Administrative Procedure Act, CAPA), zasada przyjęta w trybie nadzwyczajnym obowiązuje przez 60 dni, o ile przed upływem 60 dni agencja nie uruchomi procedury publicznego ogłoszenia i zgłaszania uwag do „ostatecznej" zasady. Z tego względu HRA publikuje zawiadomienie i uruchamia proces zgłaszania uwag w celu przedłużenia lub wprowadzenia na stałe poszczególnych zapisów zasady specjalnej.

Obecnie prawo stanowe przewiduje jedynie częściowy zwrot wydatków pogrzebowych do kwoty 900 USD. Innymi słowy, wydatki pogrzebowe w kwocie 900 USD lub niższej są częściowo refundowane przez stan, ale wszelkie kwoty wypłacone przez lokalne oddziały służb społecznych powyżej kwoty 900 USD pochodzą w całości ze środków lokalnych. Zasada specjalna zwiększyła dostępny zasiłek pogrzebowy z kwoty 900 USD do kwoty 1700 USD. HRA niniejszym proponuje, by zasiłek pogrzebowy w wysokości 1700 USD był dostępny do 31 grudnia 2020 roku. Miasto będzie dążyć do zmiany przepisów, która pozwoli na uzyskanie dodatkowego zwrotu kosztów od stanu. Od wprowadzenia zmian w prawie może zależeć wysokość kwoty, jaką miasto w przyszłości uzna za możliwą do zrealizowania.

Polish

Ponadto HRA proponuje wprowadzenie pozostałych przepisów zasady specjalnej na stałe. W szczególności, HRA proponuje wprowadzenie na stałe następujących przepisów zasady specjalnej:

(1) Zwiększenie limitu wydatków z 1700 USD do 3400 USD i dodanie kosztów naliczanych przez przedsiębiorcę pogrzebowego związanych z ekshumacją szczątków zmarłych przeprowadzaną na wyspie Hart do pozycji, które nie są wliczane do ogólnego limitu wydatków.

(2) Wyjaśnienie, że istniejący w aktualnej zasadzie obowiązek osobistego złożenia wniosku nie jest wymagany w obecnej sytuacji.

(3) Zmiana okresu, w którym osoba znajoma lub bliska zmarłego może złożyć wniosek o zasiłek pogrzebowy z 60 dni od daty zgonu do 120 dni od daty zgonu.

(4) Zezwolenie osobom spełniającym warunki do uzyskania zwrotu wydatków pogrzebowych do składania wniosków o zasiłek pogrzebowy zarówno przed, jak i po pogrzebie lub kremacji, a także zawieszenie wymogu udzielenia przez DSS/HRA odpowiedzi w ciągu dwóch dni roboczych na wniosek złożony przed pogrzebem lub kremacją.

(5) Zapewnienie, że wartość wszelkich zasobów lub dochodów, które nie są płynne lub dostępne w chwili śmierci osoby zmarłej i nie są dostępne w momencie składania wniosku, nie zostanie uwzględniona przy określaniu wysokości przyznanego zasiłku pogrzebowego. DSS/HRA zastrzega sobie jednak prawo do odzyskania takich zasobów zgodnie z prawem stanowym.

(6) Zniesienie zakazu, ze szczególnym uwzględnieniem pochówku weteranów, dotyczącego ponoszenia wydatków pogrzebowych na podstawie paragrafu 2-09 tytułu 68 w zakresie pochówku weteranów na prywatnych cmentarzach innych niż Calverton Cemetery.

Upoważnienie DSS/HRA do wprowadzenia proponowanej zasady wynika z artykułu 141 ustawy o usługach społecznych miasta Nowy Jork oraz artykułów 603 i 1043 Karty Praw Miejskich.

Nowy tekst został <u>podkreślony</u>.
Usunięty tekst znajduje się w [nawiasach kwadratowych].

Punkt pierwszy. Tytuł 68 Zbioru Zasad miasta Nowy Jork zostaje zmieniony przez dodanie nowego rozdziału 13., który otrzymuje następujące brzmienie:

Rozdział 13: Zmiany w zasiłkach pogrzebowych:

13-01. Zmiany ogólne w zasiłkach pogrzebowych:

Nie naruszając jakichkolwiek innych postanowień rozdziału 2 niniejszego tytułu, do wszystkich wniosków o zasiłek pogrzebowy HRA stosuje się następujące przepisy:

(a) Nie naruszając jakichkolwiek innych postanowień rozdziału 2 niniejszych przepisów, zasiłek określony w paragrafie 13-02 niniejszego rozdziału lub w rozdziale 2, w zależności od przypadku, nie będzie przyznany, jeśli łączne wydatki pogrzebowe, określone w paragrafie 2-02 niniejszego tytułu, przekroczą 3400 USD. Przy ustalaniu, czy limit wydatków wynoszący 3400 USD został przekroczony, nie będą brane pod uwagę następujące koszty:

(1) koszt kremacji, miejsce na cmentarzu i wykopanie grobu; oraz

(2) wszelkie koszty naliczone przez przedsiębiorców pogrzebowych, które są związane z ekshumacją zwłok pochowanych od dnia 12 marca 2020 roku na wyspie Hart.

(b) Okres, w którym można złożyć wniosek o zasiłek pogrzebowy zostaje wydłużony z sześćdziesięciu (60) dni do stu dwudziestu dni (120) od daty zgonu.

(c) Osoba uprawniona do uzyskania zasiłku związanego z wydatkami pogrzebowymi na podstawie niniejszego paragrafu lub rozdziału 2, w zależności od przypadku, może wystąpić z wnioskiem o taki zasiłek zarówno przed, jak i po pogrzebie lub kremacji. Wymóg określony w paragrafie 2-09(d) niniejszego tytułu, wskazujący, że DSS/HRA ma obowiązek rozpatrzenia w ciągu dwóch dni roboczych wniosku złożonego przed pogrzebem lub kremacją zostaje zawieszony. Jednakże DSS/HRA w rozsądnym terminie podejmie decyzję w sprawie każdego złożonego wniosku.

(d) Wnioski składane na podstawie niniejszego paragrafu lub na podstawie rozdziału 2, w zależności od przypadku, nie muszą być składane osobiście i mogą być złożone online, za pośrednictwem wiadomości e-mail, faksu lub w jakikolwiek inny zdalny sposób określony przez DSS/HRA.

(e) Przy określaniu wysokości zasiłku pogrzebowego wartość wszelkich zasobów lub dochodów, które nie są płynne lub dostępne w chwili śmierci osoby zmarłej i nie są dostępne w momencie składania wniosku, nie zostanie uwzględniona. DSS/HRA zastrzega sobie jednak prawo do odzyskania takich zasobów zgodnie z prawem stanowym.

(f) Postanowienia paragrafu 2-09(b)(ii) niniejszego tytułu zakazujące przyznania zasiłku pogrzebowego dotyczącego pochówku weteranów na prywatnych cmentarzach innych niż Calverton Cemetery zostają zawieszone.

13-02. Czasowe podniesienie kwoty zasiłku pogrzebowego

Nie naruszając jakichkolwiek innych postanowień rozdziału 2, dla wniosków złożonych do dnia 31 grudnia 2020 roku włącznie wysokość zasiłku pogrzebowego na pokrycie wydatków pogrzebowych określonych w rozdziale 2 wypłacanego przez DSS/HRA wynosi 1700 USD. Niniejszy zasiłek może być przeznaczony na pokrycie wydatków pogrzebowych określonych w rozdziale 2, w tym także kosztów określonych w ustępach (1) i (2) punktu (a) paragrafu 13-01 niniejszego rozdziału, które nie są brane pod uwagę w ustalaniu limitu wydatków wskazanego w tym punkcie.

Polish

NEW YORK CITY LAW DEPARTMENT

DIVISION OF LEGAL COUNSEL
100 CHURCH STREET
NEW YORK, NY 10007
212-356-4028

CERTYFIKACJA NA PODSTAWIE

§1043(d) KARTY PRAW MIEJSKICH

TYTUŁ ZASADY: Przepisy wprowadzające zmiany w zakresie pomocy pogrzebowej (trwała zasada)

NUMER REFERENCYJNY: 2020 RG 064

INSTYTUCJA TWORZĄCA ZASADĘ: Wydział Zasobów Ludzkich

Oświadczam, że biuro to przeanalizowało zasadę podaną powyżej zgodnie z paragrafem 1043(d) Karty Praw Miejskich miasta Nowy Jork oraz że zasada podana powyżej:

(i) została sporządzona w celu spełnienia zamierzeń zatwierdzenia postanowień prawnych;

(ii) nie jest sprzeczna z innymi obowiązującymi zasadami;

(iii) w praktycznym i odpowiednim zakresie jest zawężona, aby osiągnąć zakładany cel; oraz

(iv) w praktycznym i odpowiednim zakresie zawiera oświadczenia dotyczące założeń i celu, które zapewniają wyraźne wyjaśnienie zasady oraz wymagania nakładane przez zasadę.

/s/ STEVEN GOULDEN Data: 17 czerwca 2020 r.
Pełniący obowiązki Dyrektora Wydziału Prawnego

Polish

NEW YORK CITY MAYOR'S OFFICE OF OPERATIONS

253 BROADWAY, 10th FLOOR

NEW YORK, NY 10007

212-788-1400

CERTYFIKACJA/ANALIZA

NA PODSTAWIE PARAGRAFU 1043(d) KARTY PRAW MIEJSKICH

TYTUŁ ZASADY: Przepisy wprowadzające zmiany w zakresie pomocy pogrzebowej (trwała zasada)

NUMER REFERENCYJNY: HRA-26

INSTYTUCJA TWORZĄCA ZASADĘ: Wydział Zasobów Ludzkich

Oświadczam, że biuro to przeanalizowało proponowaną zasadę podaną powyżej zgodnie z paragrafem 1043(d) Karty Praw Miejskich miasta Nowy Jork oraz że proponowana zasada podana powyżej:

(i) jest zrozumiała i napisana prostym językiem dla odrębnie regulowanej społeczności;

(ii) minimalizuje koszty zapewnienia zgodności dla odrębnie regulowanej społeczności zgodnie z osiągnięciem zakładanego celu zasady; oraz

(iii) nie zapewnia okresu naprawy, ponieważ nie stanowi naruszenia, modyfikacji naruszenia lub modyfikacji kar powiązanych z naruszeniem.

/s/ Francisco X. Navarro — *17 czerwca 2020 r.*

Biuro Operacyjne Burmistrza — Data